

« "0:8E 15A:>=5G=KE F25B>2 A> <=>9 5IQ =5 1K;>&»

admin, Friday 19 October 2012 - 23:12:52

« -B> 6, >A?>48, 7@OG5<C 284=>, 4;O =0A ?>2B>@8:
>3 5ABL !25B, 8 2 Q< =5B =8:0:>9 BL<K». 0AB@>9B5AL
=0 <5;>48N 20H59 4CH8, 8 B>340 2K ?>9<QB5, > GQ< O 1C4C
3>2>@8BL. =0, MB0 <5;>48O, C :064>3> A2>O. >3
"2>@5F. '5;>25: 2KAH55 >685 B2>@5=85, >1@07 >689.
=0A 70;>65=0 A?>A>1=>ABL : B2>@G5AB2C. =0G8B,
G5;>25: B>65 B2>@5F. AQ, GB> 2;>65=> 2 4CHC
G5;>25G5A:CN 4KE0=85< >30, 2AQ 60645B >115=8O A 8<, 8
<>65B 1KBL 8A?>;L7>20=> 4CH>9 2 2K@065=88 A2>59 ;N128
: 5<C. 0< 40= C<, C< @0F8>=0;5=, ;>38G5=, => 8<
=52>7<>6=> >A<KA;8BL 8 2 ?>;=>B5 ?>7=0BL >30. 0<
40=> A;>2>, => 8 A;>2>< =52>7<>6=> >?8A0BL 3>,
2K@078BL 3> ACI=>ABL. 0< 40=K M<>F88, => 8 8E <0;>. ,
=0:>=5F, C =0A 5ABL A?>A>1=>ABL : B2>@G5AB2C, 40@,
:>B>@K9 <>65B 1KBL 2>?>;IQ= 2 687=L 2A5< B5<, > GQ<
3>2>@8;>AL 2KH5. ;>4 B2>@G5A:>3> ?>B5=F80;0
G5;>25:0 8A:CAAB2>. AQ, : G5<C ?@8:0A05BAO B2>@G5A:0O
@C:0 G5;>25G5A:>9 ;8G=>AB8 2AQ 8A:CAAB2>. 157 =53>
687=8 =5 ?@54AB02;O5BAO, 157 =53> 4CH0 «<5@B20».
;03>40@O MB><C 40@C B2>@G5AB20 <K <>65< >110BLAO A
>3>< =0 >4=>< O7K:5. D>@< MB>3> >115=8O, :>=5G=>,
1573@0=8G=>5 <=>65AB2>, B>;L:> =C6=> =09B8 A2>N.
<=5 :065BAO, GB> =5B ?>=OB8O B2>@G5A:>9 8 =5B2>@G5A:>9
;8G=>AB8, ?>B><C GB> <K 2A5 O2;O5<AO B0:>2K<8,
B2>@G5A:8<8 ;8G=>ABO<8, =0< ?>40@5=0 MB0
A?>A>1=>ABL B2>@8BL, 5Q =C6=> B>;L:> @0A:@KBL 2 A515,
@0AG8AB8BL 59 4>@>3C ?CBQ< ?>7=0=8O A0<>3> A51O.
'5;>25: <KA;8B>1@070<8 8 A8<2>;0<8. >340 <K A;KH8<
GB>-B>, :>340 =0< > GQ<-B> @0AA:07K20NB, ?5@54 =0<8
?@54AB0QB :0:0O-B> :0@B8=0, :0:>9-B> >1@07, :>B>@K9 <K
@8AC5< A515 A0<8. GB> A0<>5 8=B5@5A=>5, :064K9
G5;>25:, CA;KH02 >4=> 8 B> 65 2<5AB5 A 4@C38<8 ;N4L<8,
@8AC5B <KA;5==> A2>N :0@B8=C, 8 C 2A5E >=0 @07=0O. MB>

B>65 B2>@G5A:89 ?@>F5AA. > ?>@>9 G5;>25:, A0< B>3> =5
>A>7=020O, @>6405B 2 A515 AB5@>5>B8?=>5 <KH;5=85, 0
A;CG05BAO MB> ?>B><C, GB> >= 70:0?K205B A2>9 B0;0=B, >=
=5 40QB 5<C @0728B8O. "2>@G5A:89 ?>4E>4 :> 2A5<C 2 687=8
=5 ?@>AB, 0 ?@>I5 ?@8=OBL GL8-B> <KA;8 70 A2>8, =5
?@>682 8E, =5 2;>682 8E 2 A2>N 4CHC. MB> AB0=5B
2>7<>6=K< B>;L:> B>340, :>340 G5;>25: =0
A>1AB25==>< >?KB5 ?@>GC2AB2C5B 2AQ B>, GB> >= CA;KH0;;
C7=0;; 4065 ?>=O; C<><, 8 B>;L:> B>340 <=5=85, :>B>@>5
4>A8E ?>@ 1K;> GC68<, AB0=>28BAO 53> ;8G=K<.

« K

?@>2>48< ?>;687=8 2 :8=>,
45 =0< 4>:070;8, GB> <K;8H8;8AL ;N1>28.

K 2KE>48< =0@C6C 8 2848<,

'B> MB0 ;N1>2L =8:>340 =5 8<5;0 :>=F0».

0:

3>2>@8BAO, A:>;L:> ;N459, AB>;L:> 8 <=5=89. ">340 345 65
8AB8=0? 8AB8=0 C >30, 8 4065 =5 C >30, 0 !0< >3 O2;O5BAO
8AB8=>9, :>B>@>9 B0: AB@5<8BAO G5;>25:. K <>65<
?@81;878BLAO : =59, >A2>1>640O A2>Q <KH;5=85 >B
AB5@>5>B8?>2 8 ?@54@0AAC4:>2, 8 157 B2>@G5A:>3>
?>4E>40 745AL =5 >1>9B8AL. A:CAAB2> A?>A>1
>1I5=8O A >3><, A?>A>1 =0H59 <>;8B2K : 5<C, A?>A>1
2K@065=8O =0H53> >1 @07=>3> <KH;5=8O. >6=>
=0@8A>20BL A2>N :0@B8=C <8@0 2 :@0A:0E, <>6=> 2K@078BL
5Q 2 A;>20E, <>6=> >1;5GL 5Q 72C:0<8, <>6=> ?CAB8BL 5Q
2 42865=85. MB> B>;L:> A0<0O <0;0O G0ABL G5;>25G5A:8E
2>7<>6=>AB59. > <=5 E>G5BAO ?>3>2>@8BL
8<5==> >B>9 D>@<5 2K@065=8O, :>B>@0O 1;87:0 <=5,
:>B>@0O O2;O5BAO 2 <>Q< ;8G=><>?KB5. -B> <C7K:0.

C7K:0. >6=> ?KB0BLAO ?>4>1@0BL A;>20, GB>1K 40BL 59
:0:>5-B> 8<O. > A;>20 745AL =5 =C6=K. -B> A>AB>O=85
G5;>25:0, :>340 4CH0 ;LQBAO G5@57 :@09, =0?>;=OO
>:@C60NI89 <8@ A2>59 ;N1>2LN, 2>?;>IQ==>9 2 72C:5.

« AB0=L C @5:8, A<>B@8, :0: B5GQB @5:0,

Q =5 ?>9<0BL =8 2 A5BL, =8 @C:>9,

=0

157K<O==0, 254L 8<O 5ABL ;8HL C 5Q 15@53>2

01C4L

A2>Q 8<O 8 AB0=L @5:>9».

C7K:0 <=>3>3@0==0 2

?@>O2;5=88 A2>53> E0@0:B5@0. =0 B5GQB, :0: @5:0, 6820O,

?>;=>2>4=0O, >=0 ;5B8B 2>4>?04>< A> A:0;K, @071820OAL

2 1@K738 > :0<=8, >=0 6C@G8B, :0: <0;5=L:89 @CG5Q;.

A>75@F00B8H8=C?@>1C640NI59AO?@8@>4K. C7K:0
A2>5>1@07=0O D>@<0 687=8. A;8 2KB0I8BL 87 =5Q MBC
687=L, 2KB0I8BL 87 =5Q 4CHC, 2;>65==CN G5;>25:><-
B2>@F><, B> >AB0=5BAO ACE0O D>@<0, A>AB>OI0O 87
@07=>>1@07=KE A>G5B0=89 157687=5==KE 72C:>2.
>440BLAO MB><C B5G5=8N, =09B8 A2>N 2>;=C 8 ?;KBL,
A0<><C AB02 @5:>9 687=8! >;820O ?>G2C =0H53>
A5@4F0 87 682>=>A=>3> 8AB>G=8:0 <C7K:8, <K ?8B05< 5Q,
3>B>28< 5Q : B><C A5<5=8, GB>, ?>?02 : =0< 2 A5@4F5, 1C45B
A?>A>1=> ? @>87@0AB8 ?;>40<8 ;N128 8 A2>1>4K.
?@>AB> ?KB0;AO @0AB8BL A2>9 A04
=5 ?>@B8BL ?@5:@0A=K9 284, =0G0;L=8: 70AB02K
?>9<QB <5=O, 15A?5G=K9 @K10: ?@>AB8B».
%>@>H0O <C7K:0 5ABL A;8O=85 2 548=>5 F5;>5 2A5E 5Q
3@0=59, 2>A?@8OB85 G5;>25:>< =5 >B45;L=> A;>2, =5
>B45;L=> @8B<0, =5 >B45;L=> <5;>488, =5 >B45;L=>
M<>F8>=0;L=>9 A>AB02;ONI59, 0 2 ?>;=>B5, 2
?@54AB02;5=88 548=>9 :0@B8=K, ?>;=>9 :@0A>: 8 >1@07>2.
>340 2A5 MB8 A>AB02;ONI85 =0E>4OBAO 2 30@<>=88 4@C3 A
4@C3>< 8 4>?>;=ONB 4@C3 4@C30, B>340 AB0=>28BAO OA=K<
B>, GB> E>B5; A:070BL ?> >B45;L=>AB8 02B>@ A;>2,
:><?>78B>@, 8A?>;=8B5;L. E >1I55 B2>@5=85
2K;8205BAO 2 <8@ 548=>9 2>;=>9, 0 5A;8 8 A;CH0B5;L
?>?0405B =0 MBC 65 2>;=C, B>340 MB> ?@>AB> ?@074=8: 4CH8,
MB> 8 5ABL F5;>AB=>ABL B2>@5=8O. <=5 :065BAO, MB>
E>@>H89 >1@07, 8;;NAB@8@CNi89 F5;>AB=>ABL
G5;>25G5A:>9 ;8G=>AB8, :>340 4CE, 4CH0 8 B5;> =0E>4OBAO
2 30@<>=88 8 =5 <KA;OB A2>53> ACI5AB2>20=8O 157 >30 8
1;86=53> A2>53>. « 0 ?>8A:8 4@03>F5==>9
65<GC68=K <>65B C9B8 F5;0O 25G=>ABL. >257;> B><C, :B>
2AB@5B8; ?@>2>4=8:0, :>B>@K9 7=05B, 345 ;560B
A>:@>2810». B> 65 >=, MB>B ?@>2>4=8:? C6=>
7040BL A=0G0;0 A515 2>? @>A: :C40 O E>GC 8:0:85
A>:@>2810 8IC? ">340 8 ?@>2>4=8: =094QBAO. 0,
<C7K:0- MB> :0: >B:@>25=85& "0:8< =525 @>OB=K<
>B:@>25=85< 4;O <5=O AB0;> B2>@G5AB2> >4=8E
?@5:@0A=KE <C7K:0=B>2. >@8A @515=I8:>2 8 3@C??0
« :20@8C<». ?@8=F8?5, MB8< 2AQ A:070=>, ?>B><C GB>
>AB0;L=>5 =04> A;CH0BL, => <=5 E>G5BAO ?>45;8BLAO

A2>59 @04>ABLN. « 0CG8 <5=O ?5BL
>?@5:8 2A59 =045645. B>@20BLAO 8 ?@>GL
!:2>7L 7025AK 75<;8. /@G5 BKAOG8 A>;=F CABL 3>@8B
2AQ, GB> ?@5645. /5IQ ?>?>N, 0 452CH:8 B0=FCNB >4=8».
>3@C782H8AL 2 MBC 1C@=CN @5:C, ?>?02=0 >4=C 2>;=C
A <C7K:0=B0<8, BK 24@C3 ?>=8<05HL, GB> MB0 <C7K:0 C65 =5
?@>AB> @072;5G5=85, C65 =5 ?@>AB> A?>A>1 ?>4=OB8O
=0AB@>5=8O, MB> ?>;=>F5==0O 687=L, :>B>@CN BK A=>20 8
A=>20 ?@>68205HL 2<5AB5 A <C7K:0=B0<8, :064K9 @07
A;CH0O 8E ?5A=8. , :>=5G=>, A0<K9 ;CGH89 A?>A>1
>ICB8BL 682>5 >1I5=85 A <C7K:0=B0<8 ?@89B8 =0 8E
:>=F5@B, ?>A;CH0BL 2682CN BC <C7K:C, :>B>@0O O2;O5B A51O
2 A>G5B0=88 1>;LH>3> :>;8G5AB20 8=AB@C<5=B>2, GB>
>:@0H820NB <C7K:C 2 @07=>>1 @0785 <=>3>G8A;5==KE
>BB5=:>2, 345 :064K9 72C:, 4065 72C: <0;5=L:>3>
:>;>:>;LG8:0, 83@05B 1>;LHCN @>;L. @C??0
« :20@8C<» 2 MB>< 3>4C >B<5G05B A2>9 A>@>:>2>9 5=L
>645=8O. , GB>1K ?>45;8BLAO A2>59 @04>ABLN, >=8
>B?@02;ONBAO 2 ?@074=8G=>5 BC@=5 ?>4 =0720=85< «4000
;5B». >48= ?@5:@0A=K9 45=L >=8 4>AB830NB 8 =0H53>
3>@>40. <K 84Q<=0;06820BL A =8<8 682>5 >1I5=85. =5
:065BAO, >G5=L 206=> 2845BL ;8G=>5 >B=>H5=85, ;8G=>5
?5@56820=85 8A?>;=O5<>3> <C7K:0=B0<8, 2065= 682>9
@073>2>@ 8A?>;=8B5;O 8 A;CH0B5;O. ;O <C7K:0=B0
@0AA:070BL, ?>45;8BLAO, 4;O A;CH0B5;O CA;KH0BL,
2>A?@8=OBL 8 >B25B8BL. ?@8 B>< 4;O ?>A;54=53> =5
>1O70B5;L=> GB>-B> 3>2>@8BL, <C7K:0=B ?>GC2AB2C5B 53>
>B25B, ?>GC2AB2C5B >B40GC G5;>25:0. «- >@8A
>@8A>28G, <C7K:0, :0: 8725AB=>, MB> =5:89 A?>A>1
>1I5=8O <564C ;N4L<8, A?>A>1 ?5@540BL <KA;8 8;8
=5GB> =52K@078<>5 ?@>ABK<8 A;>20<8. A;8 3>2>@8BL >
<C7K:5, :0: > A?>A>15 >1I5=8O, B> :0:>9 A?>A>1 4;O 0A
=081>;55 ?@85<;5<K9? - C4@K5 3>2>@OB, GB> 25AL
>A<>A MB> >25I5AB2;Q==0O <C7K:0, ?>MB><C O =5
4C<0N, GB> :B>;81> 87=0A :><?>78B>@>2, <C7K:0=B>2,
?52F>2, <>65B ?5@540BL A2>8 <KA;8. C7K:0 7=0G8B5;L=>
1>;LH5 ;N1KE =0H8E <KA;59. ?>MB><C B>, =0 GB> O <>3C
B>;L:> =045OBLAO, MB> =0 B>, GB> 2 :0:>9-B> <><5=B >3
?>72>;8B <=5 A>2?0ABLA <C7K:>9 >A<>A0 8 E>BL =0 B@8

<8=CBK GB>-B> ?5@540BL 2 B0:>< 2845, GB>1K <>3 CA;KH0BL
=5 B>;L:> O, => 8 2A5 >AB0;L=K5. - 0:>3> :>=B0:B0 A>
A;CH0B5;5< 2K 8I5B5 2> 2@5<O 2KABC?;5=89? - >340 O
83@0N :>=F5@BK, A<>B@N, GB> 2 70;5 AB>OB ;N48, 8E <=>3>.
O 286C, GB> =0 ;8F0E ;N459 2 :0:85-B> <><5=BK ?>O2;O5BAO
AG0ABL5, 2>B =8 2>AB> @3, =8 ? @K30=L5, =8 AC<0AH5AB285
;N459, :>B>@K5 M=5@38N ;>2OB, 0 8<5==> AG0ABL5, :0:
1C4B> C ;N459 >B: @K;>AL A5@4F5=0 <8=CBC, =0 425 <8=CBK,
=0 A5:C=4C. / AB>O; 8 :0:-B> ?>4C<0;; GB> 1>;LH53>
AG0ABLO G5;>25:C =5 40=>. >B><C GB> O <>3C C2845BL
A2OBKE 8 =35;>2 8 1KBL =0 «A54L<>< =515» >B AG0ABLO, 8
4065 2KH5, => :>340 O 286C ;N459, :>B>@K5 AB0;8
AG0AB;82K<8 >B B>3>, GB> O GB>-B> A45;0;; :>340 C <5=O
GB>-B> 1K>;, O MB> >B40;; MB8< ?>45;8;AO, 4;O <5=O MB>
7=0G8B5;L=> 2KH5. ><>GL 4@C3><C, GB> <>65B 1KBL
;CGH5. C<0N, GB> <0:A8<C< B>3>, : G5<C G5;>25:
<>65B AB@5<8BLAO MB> 1KBL ?>@06Q==K< :@0A>B>9, 8
1KBL ?>@06Q==K< 65;0=85< MB8< ?>45;8BLAO. >B><C
GB>, B>;L:> ?>45;82H8AL, <K MB> ?@8>1@5B05<. 0H5
B>;L:> B>, GB> <K>B40Q<».(B@K2>: 87 8=B5@2LN >@8A0
@515=18:>20 8=B5@=5B-6C@=0;C « OBK9 M;5<5=B»).
065= 682>9 :>=B0:B =5 B>;L:> <564C <C7K:0=B0<8 8
A;CH0B5;O<8, => 8 <564C A0<8<8 A;CH0B5;O<8. =B5@5A=>
B>, GB>, >3;O452H8AL ?> AB>@>=0<, <K 70<5B8;8
C4828B5;L=K9 D0:B: =0 MB>< :>=F5@B5, <>6=> A:070BL,
?@>87>H;0 2AB@5G0 ?>:>;5=89. ;O <5=O MB> ?5@2K9
:>=F5@B 3@C??K, @O4>< G5;>25:, :>B>@K9 2AQ B25@48B >B><
=5701K205<>< :>=F5@B51979 3>40, 5ABL ;N48 8 A@54=53>
?>:>;5=8O. MB> B0: 74>@>2>, MB> >7=0G05B, GB> <C7K:0
3@C??K « :20@8C<» 0:BC0;L=0 2> 2A5 2@5<5=0. >B><C
GB> AB5@6=5< MB>9 <C7K:8 O2;O5BAO ;N1>2L.
>A?>4>< =5B >?@0240=89,
= !0< ?@0240=L5,
57 E;510 2 @C:0E, 157 548=>9 72574K, 15A:>=5G=>
2;N1;Q=». >3 5ABL N1>2L. -B8< 2AQ A:070=>. ;N1>2L
2=5 2@5<5=8. >MB><C 8 ?5A=8 >;N128 0:BC0;L=K 2> 2A5
2@5<5=0. 3;02=>5 B>, GB> ;N1>2L <>6=> ?5@56820BL
B>;L:> 2=0AB>OI5< 2@5<5=8, B>;L:> 745AL 8 A59G0A.
52>7<>6=> ?5@5=5AB8 ?5@56820=85 MB>3> GC2AB20 2

« 5 @ 54

?@>H;>5 8;8 1C4CI55. 48=?@5:@0A=K9 G5;>25:>B:@K;
<=5 MBC 8AB8=C, GB><><5=BK ?5@56820=8O ?@8ACBAB28O
>30 2 A2>59 687=8 MB> 8 5ABL =0AB>OI55, 8 5ABL
@50;L=>ABL, 0 2AQ >AB0;L=>5 2K?045=85 87 MB>9
@50;L=>AB8 ;81> 2 ?@>H;>5, ;81> 2 1C4CI55. « ?>:0
<K @KI5< 2 ?>8A:0E @0O, 5:B>, A<5OAL 8 83@0O,
@>A05B =0< 2 A5@4F5 ?@83>@H=8 >3=O. =5B
=8G53>, :@><5 MB>3> 4=O». >3 2A5340 @O4>< A =0<8,
8 =2A5340 64QB, :>340 65 <K 25@=Q<AO 87 MB>3> ?@>H;>3>
8;8 87 MB>3> 1C4CI53>, ?@87K205B =0A :!515. >?>@>9 <K
;81>=5 A;KH8<, ;81> 4065 =5 E>B8< A;KH0BL 3>,
?>A:>;L:C, GB>1K 25@=CBLAO 2 @50;L=>ABL, >B>720BLAO
=0 3>A;>20:=0<, =5>1E>48<> A45;0BL E>BL :0:85-B>
CA8;8O, GB>-B> ?><5=OBL 2 A2>59 687=8, 2AB0BL 8 ?>9B8 :
5<C =02AB@5GC. « B ?5I5@ 0B<0=4C 4><>AB>2
!0=-\$@0=F8A:>
;55B 2>AB>:, 8 <5@F0NB 2 B5=8 -B8 425@8 2 -45<, GB>
2A5340 A;8H:>< 1;87:>, >=0< 1K;>;5=L 2AB0BL, 8
452CH:8 B0=FCNB >4=8». <5==> B0:CN @50;L=>ABL <K
>ICI0;8 =0 :>=F5@B5, @50;L=>ABL 682>3> >1I5=8O, 8
>=0 =8 A G5<=5 A@02=8<0. >340 2A5 CG0AB=8:8 :>=F5@B0, 0
MB>=5 B>;L:> <C7K:0=BK, => 8 ?@8H54H85 : =8< 2 3>AB8
A;CH0B5;8, =0E>4OBAO 2 :0:><-B> 548=>< ?@>AB@0=AB25, 2
?@>AB@0=AB25 <C7K:8, >=8 GC2AB2CNB 4@C3 4@C30,
4>?>;=ONB 4@C3 4@C30. 064K9 =5 =0 A2>59 2>;=5
=0E>48BAO, 0 A0< O2;O5BAO MB>9 2>;=>9, 8, 2708<>459AB2CO A
4@C3>9 B0:>9 2>;=>9, 2<5AB5 >1@07CNB 548=>5 B5G5=85.
@8 =0E>645=88 2 MB>< ?@>AB@0=AB25 @>6405BAO
>ICI5=85 ?@8G0AB=>AB8 : :0:><-B> >1I5<C 45;C.
>=5G=>, <>6=> 2K?0ABL 87 MB>3> ?@>AB@0=AB20, B>340
A>25@H05<>5 =5 1C45B 4> :>=F0 ?>=OB=K<: BK 2@>45 1K 8
745AL, @O4>< A> 2A5<8, => 2 B> 65 2@5<O =5 >ICI05HL A
=8<8 =8:0:>9 A2O78, 70<K:05HLAO =0 A515. >745AL =5B
?>=OB8O 8=48284C0;L=>AB59, 745AL 5ABL ;8G=>AB8,
:>B>@K5 2708<>459AB2CNB 4@C3 A 4@C3><. ?@>B82=><
A;CG05 A<KA; >1I53> 45;0=8O B5@O5BAO. ">340 745AL 2A5
@02=K, GB> <C7K:0=BK, GB> A;CH0B5;8, ?>B><C GB> ;8G=>AB8
=5 ACI5AB2C5B 157 4@C3>9 ;8G=>AB8: 8A?>;=8B5;59 =5
1K;> 1K 157 A;CH0B5;59, A;CH0B5;59 =5 1K;> 1K 157

8A?>;=8B5;59. "0: 8 ? @>8AE>48B >1I5=85 4 @C3 A 4 @C3><,
>1<5= ;8G=K<>?KB>< ?5 @56820=8O 2AB @5G8 A >3><.
« / 8A:0; "51O AB>;L:> ;5B, O 7=0;,, GB> =09B8 =5;L7O.
> A53>4=O "K @O4>< A> <=>9 :><=0B5, ?>;=>9
F25B>2, 4><5 4>64O». 5>6840==> 4;O A51O,
>?8AK20O ? @>8AE>4OI55 =0 :>=F5 @B5, O 24 @C3 C2845;0 2
MB>9 <KA;8 >1 @07 >65AB25==>9 8BC @388, 8 E> @>H89
>1 @07. 8BC @38O 2 ?5 @52>45 A 3 @5G5A:>3> O7K:0 >1I55
45;>. > ?> @>9 ;N48, ? @8E>4O =0 A;C61C, 4065 =5
704C<K20NBAO > A<KA;5 ? @>8AE>4OI53>, =5 704C<K20NBAO
> 7=0G5=88 >1I53> 45;0=8O. 064K9 70<K:05BAO =0 A515, =0
A2>59 ;8G=>9 <>;8B25, :064K9 70=OB A>1>9, A2>8<8
? @>1;5<0<8, A2O7L <564C ;N4L<8, AB>OI8<8 745AL, 1>: >
1>;, @O4>< A B>1>9 B5 @O5BAO, >=8 =5 GC2AB2CNB 4 @C3 4 @C30,
>1I5=85 ;8G=>AB59 =5 ? @>8AE>48B. "5 @O5BAO >ICI5=85
?>;=>BK, >1I=>AB8 &5 @:28. A;8 >? @545;OBL &5 @:>2L
A;>20<8 ?>AB>;0 02;0, 0 8<5==>: &5 @:>2L "5;>
% @8AB>2>, B> :064K9 5Q G;5= O2;O5BAO G0AB8G:>9 MB>3>
>3>G5;>25G5A:>3> > @30=87<0, 2> 3;025 :>B> @>3> !0<
% @8AB>A. B>;L:> 2> 2708<>459AB288 4 @C3 A 4 @C3>< 8 2
A>548=5=88 A >3>< MB8 G0AB8G:8 1C4CB A>AB02;OBL 682>9
> @30=87<, 0 =5 <Q @B2K9 <5E0=87<. >=5G=>, <>65B 2AQ
MB> 8 BO65;> @073;O45BL G5;>25:C, :>340 >= ?>AB @>8;
2>: @C3 A51O >3 @><=CN =5? @>18205<CN AB5=C 87
? @>1;5< 8 AB @0E>2, => >3 2A5340 :0:8<-B> >1 @07><
O2;O5B =0< !0<>3> !51O. 206=> E>BO 1K C2845BL ?5 @54
A>1>9 MBC AB5=C, :>B> @CN ?>AB @>8; A0< 8 7=0BL, GB>
2<5AB5 A >3>< 5Q 2>7<>6=> @07 @CH8BL. «!<>B @8,
>A?>48, : @5?>ABL, 8 >B : @5?>AB8 AB @0E, K, >A?>48,
45B8 C "51O 2 @C:0E. OCG8 =0A 2845BL "51O 70 :064>9
154>9. @8<8, >A?>48, MB>B E;51 8 28=>, !<>B @8,
>A?>48, 2>B <K CE>48< =0 4=>. OCG8 =0A 4KH0BL ?>4
2>4>9». B:C40 65 AB>;L:> ? @024K 2 MB8E ?5A=OE,
>B:C40 AB>;L:> 4>1 @0 8 ;N128. 254L C2845BL MBC ? @024C,
MBC ;N1>2L <>6=> B>;L:> B>340, :>340 BK GC2AB2C5HL
8A: @5==>ABL G5;>25:0, GC2AB2C5HL, GB> 2AQ B>, > GQ< ?>QB
MB>B G5;>25:, 2AQ ?5 @568B> 8< =0 ;8G=><>?KB5, B>;L:>
B>340 >= <>65B ?5 @540BL MB> 4 @C3><C G5;>25:C.
20H 273;O4, :0:>9 42830B5;L B2> @G5AB20 =081>;55 G8AB 8

8A:@5=5= 845O 8;8 24>E=>25=85? - 45O =8:>340 2
B2>@G5AB25, =0 <>9 273;O4, =5 1K;0 206=0. >B><C GB>
B2>@G5AB2>=0AB>;L:> A8=B5B8G5A:0O 25IL. >6=>
=0?8A0BL=0CG=K9 B@0:B0B, 8 4065 4;O =53> ?>B@51C5BAO
24>E=>25=85. >B GB>1K =0?8A0BL :0@B8=C 8;8 ?5A=N,
?L5AC, @><0=, B@51C5BAO A>G5B0=85 B0:>3> :>;8G5AB20
D0:B>@>2, GB> 845O MB> =5 ?>4=8<5B, 8458 A;8H:><<0>;>.
>B><C GB> A>7=0=85 !>740B5;O 1>;LH5 =0H53> 2
15A:>=5G=>5 :>;8G5AB2> @07. # =0A 5ABL 845O <K
A45;05< >4=><5@=CN HBC:C, GB>1K A45;0BL
<=>3><5@=CN, =C6=> ?>;=>ABLN 2K1@>A8BL 2A5 A2>8
8458. / ?> A515 MB> 7=0N >G5=L E>@>H>. / <>3C A845BL A
?5A=59 8 ?8A0BL, 8 ?8A0BL, 45=L, 420, B@8, 3>4, =5 1C45B
=8G53> ?>;CG0BLAO. >340 O>B?CIC MB>, 2K:8=C 2 >:>H:>
2A5 MB8 8458, <>65B GB>-B> ?@89B8». (B@K2>: 87 8=B5@2LN
>@8A0 @515=I8:>20 8=B5@=5B-6C@=0;C « OBK9
M;5<5=B»). 5@=Q<AO 270; =0 :>=F5@B. > 2@5<O MB>3>
:>=F5@B0 C 7@8B5;59 1K;0 2>7<>6=>ABL 7040BL >@8AC
@515=I8:>2C 8=B5@5ACNI85 8E 2>?@>AK, 0 C >@8A0
>@8A>28G0 - =0 =8E >B25B8BL, =C6=> 1K;> 2A53> ;8HL
=0?8A0BL 70?8A:C 8 ?>;>68BL 5Q 2 A?5F80;L=K9 OI8: =0
AF5=5. >4=>< 87 =51>;LH8E ?5@5@K2>2 ?>;CG8;0AL
B0:0O 6820O 15A540, 345 :0: @07 8 1K;> 2K@065=> C482;5=85
> B><, >B:C40 65 15@QBAO 2AO MB0 4>1@>B0 2 ?5A=OE 3@C??K
« :20@8C<»: «- G5=L 4>1@K5 ?5A=8! 45 2K G5@?05B5
MBC 4>1@>BC? - K 7=05B5, <K MB>9 4>1@>B>9 2A5 682Q<, <K
87 =5Q A>AB>8<, 2A5 87 =0A. @>AB> =C6=> 8<5BL >G5=L
A2Q@=CBCN :@KHC, GB>1K 2 A515 5Q =5 ?>GC2AB2>20BL. >
4065 A2Q@=CB0O :@KH0 MB> 5IQ =5 :>=5F. @KH0 <>65B
2AB0BL=0 <5AB>. "0: GB> A 4>1@>B>9 C =0A 2AQ 2 ?>@O4:5».
0, 459AB28B5;L=>, <K 2A5 A>AB>8< 87 4>1@>BK, 2 =0A
>1@07 >689 70;>65=, B>;L:> =C6=> AC<5BL 53>
@073;O45BL 8 =0G0BL 53> >G8I0BL >B 2AO:8E =5=C6=KE
?@8<5A59. «- '5@57 20HC <C7K:C <K >1I05<AO A >3><.
! ?0A81> 20<. - C, =5 B>;L:> G5@57 =0HC <C7K:C,
=045NAL. C, 2>>1I5, <K =8 A :5< 4@C38< =8:>340 =5
>1I0;8AL». >;CG05BAO, GB> <C7K:0 :20@8C<0 MB>
A2>5>1@07=>5 1>3>A;>285. 54L 1>3>A;>285 MB>
A;>2>> >35, 0 G5;>25: 2?@025 2K1@0BL A2>N 1;87:CN 5<C

D>@<C MB>3> A;>20, A ?><>ILN :>B> @>9 >= <>65 B
>1I0BLAO A >3>< 8 ;N4L<8. GB> C2848B 2 MB>< A;>25
4 @C3>9 G5;>25.; 7028A8B >B 53> 2>A? @8OB8O <8@0.
?5A=5 « 15I0==K9 45=L » O 286C B5<C >A:@5A5=8O.
:B>-B> <>65B 5IQ GB>=81C4L C2848B. !53>4=O A0<K9
70<5G0B5;L=K9 45=L, =Q<=0?8A0=> 2 BKAOG8 :=83.
!;520 =515A0, A?@020 ?CAB>B0. O 84C ?> ? @>2>;>:5 <564C
=8E. !?5B>5 2G5@0 >AB0;>AL 2G5@0, 15;>9 B8H8=5
15;K5 ?>;O. 5G53> 65;0BL 8=5:5< 1>;LH5 1KBL,
4 @02AB2C9, MB> O. >A?>48, O B2>9, O =8G59 4 @C3>9,
@><5 "51O 745AL =8:>3> =5B. CABL >=8 15@CB 2AQ, GB>
E>BOB, O E>GC : "515, BC40, 345 A25B. >@8A @515=I8:>2.
2B>@ 0@LO >@GC:.